

L'aide des cartes mentales dans la démarche pédagogique

Sophie ATIMI - Académie de Versailles



Bénéfices recherchés pour la progression de l'élève

Lors de l'étude des divers documents au sein d'une séquence, les cartes mentales se révèlent être d'une aide précieuse pour :

- ▶ Aider l'élève à mieux mémoriser le lexique et les structures présentées sous forme de réseau de sens et non plus sous forme de liste (sans réseau de sens).
- ▶ Aider l'élève à dégager les idées principales ou les éléments importants des documents et faciliter ainsi son apprentissage à l'oral et à l'écrit, tant en classe que personnel.
- ▶ Aider l'élève à extraire les réseaux de sens de chaque document pour aller vers la réalisation d'une synthèse globale orale ou écrite de plusieurs documents qui font sens dans la problématique et le scénario de la séquence.
- ▶ Ainsi, chaque document étudié en classe donne lieu à la réalisation en commun d'une carte mentale de synthèse évolutive: l'élève est projeté sur les bonnes cibles attentionnelles, mobilise ses connaissances et relie entre elles les idées développées dans les documents. Cette démarche l'aide à créer une représentation mentale du texte ou de l'audio étudié et de l'ensemble des documents de la séquence. Pour chaque élève, la carte mentale constitue un appui pour s'exprimer à l'oral comme à l'écrit.

Exemple de démarche pédagogique

Public visé : Terminales LVB

Axe 8: Territoire et mémoire 地域和记忆

Axe 7 : Diversité et inclusion 多样和包含

Axe 1 : Identité et échanges 特性和交流

Documents :

Manuel 你说吧, éd. Didier, Séquence 8 华语地区
Hong Kong, Macao et Taiwan
香港, 澳门和台湾

(Pages 126 à129; Audios 50/51/52)

Documents proposés sur Hong Kong et Macao : 1 CO et 1 CE par territoire

(NSB, p.126-127)

HONG-KONG

MACAO

香港和澳门

1. 分组，每组读一个表，然后向另一个组介绍香港或澳门。

香港	
人口	714万人。华人97%。
地理	在海边，由半岛和230个岛组成，离广州200公里。
面积	总面积2,754.8平方公里，土地1,104.32平方公里占59.91%。
语言	常用语言是英语、广东话。用繁体字 ³ 。1997年后，中文和英语是官方语言 ⁴ 。
气候	亚热带气候，年平均气温20度，春夏雨水多，秋冬雨水少。6-10月台风多。
经济	国际金融中心。自由港，贸易中心。
历史	1842-1997英国殖民地 ⁵ ，1997回归 ⁶ 中国。
政治	1997年前英国统治。1997年后“一国两制”，“香港特别行政区” ⁷ 。香港人民民主选举 ⁸ 行政官 ⁹ ，之后中国政府批准 ¹⁰ 。

1. 华人 Huárén / Chinois 2. 半岛 bāndǎo / péninsule 3. 繁体字 fántǐzì / caractères traditionnels 4. 亚热带 yànrèdài / zone subtropicale 5. 殖民地 zhìdì / colonie 6. 回归 huíguī / rétroceder 7. 行政 xíngzhèng / administratif 8. 民主 mǐnzhǔ / démocratique 9. 选举 xuǎnjǔ / élire 10. 批准 pīzhǔn / ratifier

2. 听街头访问，说说人们对香港的看法。

节奏 zòu qì 氛 fēn 打 dǎ 折 zhé
有 yǒu 礼 lǐ 貌 mào 吵 chǎo 架 jiā 礼 lǐ 让 ràng
安 ān 全 quán 压 yā 力 lì 狗 gǒu 屎 shǐ
乖 guāi 服 fú 务 wù 员 yuán 干 gān 净 jìng
公 gōng 共 gòng 卫 wèi 生 shēng 精 jīng 神 shén 病 bìng



3. 根据照片，写一写香港。

香港曾经是个小渔村
打渔现在还是不少人的职业和生活

126 •

CE

CO 50

澳门

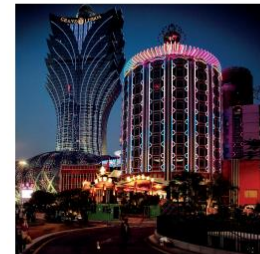
人口	57万人。华人94%，葡萄牙人和其他外国人6%。
地理	在海边，由半岛和好几个岛组成，离广州145公里。
面积	土地面积29.5平方公里。
语言	常用语言是葡萄牙语、英语、广东话。用繁体字 ³ 。1999年后，官方语言是中文和葡文 ⁴ 。
气候	亚热带气候，年平均气温20度，春夏雨水多，秋冬雨水少。6-10月台风多。
经济	“赌城”，赌场、赛马、赛狗、足球赌博等都合法 ⁵ 。旅游业发达。
历史	16世纪-1999葡萄牙殖民地 ⁶ ，1999年回归 ⁷ 中国。
政治	1999年前葡萄牙统治。1999年后“一国两制”，“澳门特别行政区” ⁸ 。澳门人民民主选举 ⁹ 行政官 ¹⁰ ，之后中国政府批准 ¹¹ 。

1. 华人 Huárén / Chinois 2. 葡萄牙 Pútáoyá / Portugal 3. 繁体字 fántǐzì / caractères traditionnels 4. 亚热带 yànrèdài / zone subtropicale 5. 赌场 dǔchǎng / capitale du jeu 6. 殖民地 zhìdì / colonie 7. 回归 huíguī / rétroceder 8. 行政 xíngzhèng / administratif 9. 选举 xuǎnjǔ / élire 10. 行政官 zhìzhèngguān / gouverneur 11. 批准 pīzhǔn / ratifier

4. 听张丽丽谈澳门，她为什么喜欢澳门？

热 rè 闹 nào 安 ān 静 jìng
享 xiǎng 受 shòu 赌 dǔ 博 bó
别 bié 墅 shù 教 jiào 堂 táng
留 liú 下 xià 美 měi 食 shí

Grand Lisboa 赌场是澳门最高的大楼 ▶



谈你了

和同学谈论，比较香港和澳门，你觉得哪个城市更吸引人？
Quelle ville trouvez-vous la plus séduisante ?

华语地区 • 127

CE

CO 51

Documents proposés sur Taiwan: 1CO et 2CE

(NSB, p.128-129)

TAIWAN

2 台湾

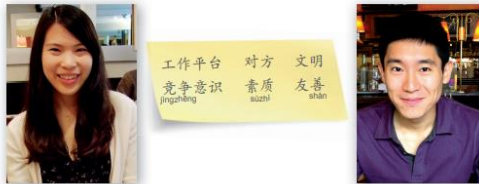
1. 用表格里的信息, commentez la carte.



台湾	
首都	台北 2 650 000 人口
人口	23 306 000 汉人: 98%, 原住民: 2%
语言	汉语, 方言; 用繁体字。
地理	面积 36000 平方公里。中间有高山, 人口集中在西部和北部。农田占全国土地的 25%。
气候	亚热带。全年雨水多。南边一年四季是夏天, 东边全年是春天, 北边有四季变化。从6月到8月是台风季节。
经济	2012 年失业人口约 4.24%。预计 2013 年经济增长率 4.9%。经济发达。
农业	大米, 水果, 蔬菜, 甘蔗 ⁹ 。农业生产占就业人口的 6%。
工业	新科技 ¹⁰ 工业快速发展。世界上多数电脑、电子组件 ⁹ 在台湾生产。电脑屏幕 ¹⁰ 生产是世界第一位。
国际贸易	出口最多到: 中国大陆、日本、美国 进口最多: 日本 商业世界第 15 位。
服务业	占就业人口的 60%。

1. 原住民 yuánzhùmín; aborigènes 2. 方言 fāngyán; dialecte 3. 集中 jūnzhōng; se concentrer 4. 失业 shīyè; être au chômage 5. 经济增长率 jīngjì zēngzhǎnglǜ; taux de croissance économique 6. 甘蔗 gānzhe; canne à sucre 7. 就业 jiùyè; emploi 8. 科技 kējì; technologie 9. 电子组件 diànzǐ zǔjiàn; composant électronique 10. 屏幕 píngmù; écran

2. 听录音, 陈雅婷和吴石明在讨论什么问题? 两个人分别有什么看法?



工作平台	对方	文明
竞争意识	素质	友善
jìngzhēng yìshí	sùzhì	yǎnshàn

128 •

3. 看照片, 读短文和表格, 说说台湾的汉语跟大陆的汉语有什么相同和不同。

国语和普通话		
台湾和中国大陆分开了几十年, 汉语也在两个地方经过了独立的发展。台湾的汉语受到日语和当地方言的影响, 大陆主要是北方方言的影响。虽然台湾的国语和大陆的普通话听起来差不多, 但是在用词上有很多区别。		
大陆人说	台湾人说	繁体字
汉语, 普通话	国语	國語
独生子女	一胎化	一胎化
熊猫	熊貓	熊貓
无知, 傻	白目	白目
日本菜	日本料理	日本料理



▲ 照片里的字你都看懂了吗?

4. 解释 le phrase du texte: “两岸之间有了很大的矛盾¹¹。”

1894 年日本发动战争¹, 清政府失败²后, 台湾成为日本的殖民地。1945 年, 二次世界大战结束, 台湾回归中国。从 1927 年开始, 国民党³和共产党⁴ 进行战争。1937 年, 日本又对中国发动战争, 国共内战⁵ 战事⁶ 停止⁷, 共产党和国民党一起抗日⁷。八年抗日战争结束后, 又进行了四年内战。当时国民党的领导人⁸ 是蒋介石, 共产党的领导人是毛泽东⁸。

1949 年国民党失败。10 月 1 日, 毛泽东在北京宣告⁹ 中华人民共和国成立¹⁰。蒋介石带领军队去台湾建立了独立政府。从那个时候起, 两岸之间有了很大的矛盾¹¹。一开始台湾和大陆完全不往来¹²。近几年来台湾与大陆的关系好了很多, 并且合作¹³ 也越来越多。

大陆和台湾有很多不同的地方, 比如政治制度¹⁴ 不一样, 台湾实行普选¹⁵; 大陆和台湾有不同的护照, 大陆人去台湾或台湾人去大陆要签证¹⁶。

1. 战争 zhànzhēng; guerre 2. 失败 shībài; échouer 3. 国民党 guómíndǎng; Parti nationaliste 4. 共产党 gòngchǎndǎng; Parti communiste 5. 内战 nèizhàn; intérieur 6. 停止 tíngzhǐ; s'arrêter 7. 抗日 kàng rì; résister contre le Japon 8. 领导人 lǐngdǎorén; dirigeant 9. 宣告 xuāngào; proclamer 10. 成立 chénglì; fonder 11. 矛盾 máodùn; contradiction 12. 往来 wǎnglái; avoir des relations 13. 合作 hézuò; collaboration 14. 制度 zhìdù; système 15. 普选 pǔxiǎn; suffrage universel 16. 签证 qiānzhēng; visa

读你了

根据你学到的知识, 做一个关于台湾的演讲。

华语地区 • 129

Séance 1 Etape 1/ Rapide lecture oralisée des mots de vocabulaire spécifique sur Hong Kong (NSB, p 134-2) : il s'agit de prononcer correctement ces mots pour préparer l'audition du document support (CO 50)

(NSB, p.134)

HONG KONG

(NSB, p.126)



词汇

香港和澳门 pp. 126-127

1. 华人 Huárén Chinois 葡萄牙 Pútáoyá Portugal 选举 xuǎnjǔ élit
 半岛 bāndǎo péninsule 赌场 dǔchǎng casino 民主 mǐnzhǔ démocratique
 繁体字 fántǐzì caractères 赌博 dǔbó jeux d'argent 由...组成 yóu... zǔchéng
 traditionnels 行政 xíngzhèng administratif être composé de...
 殖民地 zhìlǐndì colonie

节奏 jiézōu rythme 微笑 wéixiào sourire 乖 guāi sage
 气氛 qìfēn ambiance 打折 dǎzhé faire une réduction 干净 gānjìng propre
 压力 yālì pression 抢 qiǎng voler, s'emparer de 即使 jíshǐ même si
 狗 gǒu chien 抢 qiǎng voler, s'emparer de 不必 búbì 不用
 服务员 fúwùyuán serveur 有礼貌 yǒulǐmào poli

4. 别墅 biéshù pavillon 享受 xiǎngshòu apprécier 热闹 rènao animé
 教堂 jiàotáng église 融合 rónghé se mélanger 适合 shìhé approprié
 努力 nǔlì faire des efforts 散步 sǎnbù se balader

台湾 pp. 128-129

1. 方言 fāngyán dialecte 屏幕 píngmù écran
 增长率 zēngchánglǜ taux de croissance 集中 jìzhōng se concentrer
 就业 jiùyè emploi 失业 shīyè être au chômage
 新科技 xīn kējì nouvelles technologies

2. 个性 gèxìng caractère 文明 wénmíng civilisé 壮观 zhuànguān grandiose
 意识 yìshí conscience 发火 fāhuǒ se fâcher 温柔 wēnróu doux
 服务 fúwù service 安逸 ānyì aisé, confortable 曾经 céngjīng auparavant
 素质 sùzhì éducation, culture 友善 yǒushàn amical

4. 战争 zhànzhēng guerre 矛盾 máodùn contradiction 抗日 kàng-Rì résister contre
 国民党 guómíndǎng Parti 合作 hézuò collaboration le Japon
 nationaliste 制度 zhìdù système 宣告 xuāngào proclamer
 共产党 gòngchǎndǎng Parti 签证 qiānzhèng visa 成立 chénglì fonder
 communiste 签证 qiānzhèng visa 成立 chénglì fonder
 领导人 lǐngdǎorén dirigeant 失败 shībài échouer 往来 wǎnglái avoir des relations
 停止 tíngzhǐ s'arrêter

134 •



香港和澳门

1. 分组，每组读一个表，然后向另一个组介绍香港或澳门。

香港	
人口	714万人。华人97%。
地理	在海边。由半岛和236个岛屿组成。离广州120公里。
面积	总面积2,354.0平方公里，土地1,024.32平方公里占59.91%。
语言	常用语言是英语、广东话。用繁体字。1987年后，中文和英语是官方语言。
气候	亚热带气候。年平均气温20度。春夏雨水多，秋冬雨水少。6-10月台风多。
经济	国际金融中心。自由港，贸易中心。
历史	1842-1997是英国殖民地，1997回归中国。
政治	1997年前英国统治，1997年后“一国两制”。“香港特别行政区”。“香港人民选举行政长官”。之后中国政府批准。

2. 听街头访问，说说人们对香港的看法。

节奏	气氛	打折
有礼貌	吵架	礼让
安全	压力	狗
乖	服务员	干净
公共卫生	精神病	

3. 根据照片，写一写香港。

香港曾经是个小渔村
 打渔现在还是不少人的职业和生活

126 •

Séance 1 Etape 2/ Etude en classe de l'audio 50 sur Hong Kong pour s'appropriier le lexique oral et les idées du document

(NSB, p.126)

(NSB, p.161)

香港和澳门

1. 分组，每组读一个表，然后向另一个组介绍香港或澳门。

香港	
人口	714万人。华人97%。
地理	在海边，由半岛 ² 和230个岛组成，离广州200公里。
面积	总面积2,754.8平方公里，土地1,104.32平方公里占59.91%。
语言	常用语言是英语、广东话。用繁体字 ³ 。1997年后，中文和英语是官方语言。
气候	亚热带 ⁴ 气候，年平均气温20度，春夏雨水多，秋冬雨水少。6-10月台风多。
经济	国际金融 ⁵ 中心。自由港，贸易中心。
历史	1842-1997英国殖民地 ⁶ ，1997回归 ⁷ 中国。
政治	1997年前英国统治。1997年后“一国两制”，“香港特别行政区 ⁸ ”。香港人民主 ⁹ 选举 ⁹ 行政长官 ¹⁰ ，之后中国政府批准 ¹¹ 。

1. 华人 huárén; 2. 半岛 bāndǎo; 3. 繁体字 fántǐzì; 4. 亚热带 yànrèdài; 5. 金融 jīnruó; 6. 殖民地 zhìdì; 7. 回归 huíguī; 8. 行政 xíngzhèng; 9. 民主 mǐnzhǔ; 10. 选举 xuǎnjǔ; 11. 批准 pīzhǔn; 12. 贸易 mǎoyì

2. 听街头访问，说说人们对香港的看法。

节奏 zòu 气氛 fēn 打折 zhé
有礼貌 yǒu lǐmào 吵架 chǎojiǎ 礼让 lǐràng
安全 ānquán 压力 yālì 狗 gǒu
乖 guāi 服务员 fúwùyuán 干净 gānjìng
公共卫生 gōnggòng wèishēng 精神病 jīngshénbìng



3. 根据照片，写一写香港。

香港曾经是个小渔村
打渔现在还是不少人的职业和生活

8 华语地区

Page 126, activité 2

- 你喜欢香港吗？为什么？
- 我很喜欢香港那种快节奏的生活，很喜欢香港国际大城市的气氛。
- 我喜欢香港有美丽的风景可以看，有山、有海、有高楼，有好玩的酒吧，有美食。
- 我喜欢香港啊。因为香港有打折的品牌，路易威登、阿玛尼，GUCCI 永远在打折。
- 因为香港有最新的进口电子产品，而且价格便宜，所以我很喜欢的。
- 说实话，我很喜欢香港，因为觉得香港人大部分都有礼貌，坐巴士没有人大声讲话。然后，人们会自觉排队，排队的时候也不会跟人吵架，有些人排队的时候还会礼让。
- 我喜欢这里很安全，即使在大街上把钱包拿在手上走路，也很安全呢，不用害怕被人抢。
- 我开始工作以后，发现这里工作压力太大，工作到晚上十一点算是正常时间下班，真不喜欢。
- 我喜欢这里因为不必怕狗。香港的小狗都很乖，不会追人和咬人。
- 我喜欢这里的服务员微笑着看着你的眼睛，跟你说谢谢。
- 我喜欢这里干净，街上随时有地方可以洗手，公共卫生也好。

- 香港人喜欢大压力，很多都是有精神病的。总的来讲，我更喜欢澳门。
- 我喜欢这里能知道国外的新闻，买到所有中国和外国人的书。

Page 127, activité 4

我在澳门住过，也经常去香港。两个地方都好。不过我个人更喜欢澳门。澳门什么都小小的，马路、楼房、公交车，都比香港的小，很可爱。香港热闹，澳门安静。在香港人们努力生活，在澳门人们享受生活。

一般说到澳门大家就想到赌城。这是因为中国内地不准赌博，所以大家都跑到澳门来玩儿。香港人也喜欢过来玩儿。他们工作压力大，要找地方放松，整个快酷，几十分钟就到澳门了。所以有人说澳门是香港的后花园。

其实我眼中的澳门呢，是很有历史和文化的城市。外国文化跟中国文化融合得很好。生活方式，建筑等等都既有中国特色又有欧洲特色。

澳门很适合散步，随便走一走，转弯儿，你就会看到不一样的风景。有黑沙滩，有葡萄牙别墅，有教堂，有中国式的老房子。还有那个有名的大三巴。其实那里原来是圣保罗大教堂，火灾以后，只留下了一面墙了。澳门的美食就不用说了。葡萄牙人会做饭，中国人也会做饭，在一起就是好上加好，发明了很多中西结合的新菜。

Page 128, activité 2

- 今天我们有大陆的朋友，也有台湾的朋友，我们很高兴今天可以一起聊一聊。我想知道你们怎么看对方。先来问问台湾朋友，你去过大陆吗？
- 去过。因为工作去了几个星期。
- 感觉怎么样？

Script audio 50/NSB, p. 161. Le script n'est accessible aux élèves que dans un second temps, lors de l'élaboration de la carte mentale si besoin

Séance 1 Etape 3/ Début de l'élaboration d'une 1^{ère} carte mentale de synthèse (Hong-Kong 1)

- Pour rédiger notre carte mentale commune, deux élèves viennent au tableau. Avec l'aide de toute la classe et de la réécoute progressive de la CO 50, ces deux élèves rédigent la carte mentale pas à pas au tableau. La transcription de l'audio (p. 161) peut être alors regardée pour aider les élèves. Chaque élève note la carte mentale dans son cahier.
- Les élèves savent dès le début que cette carte mentale sur Hong-Kong sera mise en miroir avec celle qui va venir sur Macao (CO 51) et qu'il faudra donc prévoir un espace suffisant dans le cahier.
- Nous expliquons les caractères au fur et à mesure (composants graphiques, sens..)
- La carte mentale est prise en photo et envoyée aux élèves.

CM de la CO 50


La carte mentale restituée dans le sens des aiguilles d'une montre, les idées développées dans le document audio étudié.




Séance 2 Etape 1/ Fin de la 1^{ère} carte mentale sur l'audio 50

Séance 2 Etape 2/ Etude du second document sur Hong Kong (CE)


- ▶ Nous réécoutons la CO 50 pour en terminer la carte mentale. Elle sera à apprendre par cœur pour la semaine suivante. Afin de soutenir certains élèves, un temps d'entraînement en classe est consacré à cet apprentissage par cœur.
- ▶ Nous lisons le vocabulaire spécifique (NSB, p 134-1) pour préparer le 2nd document de CE sur Hong-Kong et nous l'exploitons en classe à l'oral pour préparer la seconde carte mentale sur Hong-Kong.



CE



Voc. CE



香港和澳门

1. 分组，每组读一个表，然后向另一个组介绍香港或澳门。


香港	
人口	714万人，华人97%。
地理	在海边，由半岛和220多个岛组成，离广州200公里。
面积	总面积 2754.2 平方公里，土地 1104.32 平方公里占 39.71%。
语言	常用语言是英语、广东话。用繁体字，1987年后，中文和英语是官方语言。
气候	亚热带气候，年平均气温 22 度，春夏雨水多，秋冬雨水少，6-10 月台风多。
经济	国际金融中心，自由港，贸易中心。
历史	1842-1997 英国殖民地，1997 回归中国。
政治	1987 年英国脱欧，1984 年签“一国两制”，“香港特别行政区”，香港人民选举“行政长官”，之后中国政府批准。

2. 听街头访问，说说人们对香港的看法。

节奏 气氛 打扮
有礼 吵架 礼让
安全 压力 狗
服务员 干净
公共卫生 精神病

3. 根据照片，写一写香港。

香港曾经是“小渔村”，但现在还是不少人的职业和生活。



词汇

香港和澳门 pp. 126-127

华人	Huaren	Chinois	葡萄牙	Portugal	送花	suǒu	offrir	
半岛	pán dàodǎo	péninsule	赌场	dǎ chǎng	casino	民主	mínzhǔ	démocratique
繁体字	fántǐ zì	caractères traditionnels	赌博	dǎbó	jeux d'argent	由...组成	yóu... zǔchéng	être composé de...
行政	zhíxíng	administratif						
殖民地	zhìdìqū	colonie						
节奏	jiézōu	rhythme	微笑	wēixiào	sourire	乖	guāi	sage
气氛	qìfēn	ambiance	打折	dǎzhē	faire une réduction	干净	gānjìng	propre
压力	yālì	pression	狗	gǒu	chien	即使	jíshǐ	même si
服务员	fúwùyuán	serveur	有礼貌	yǒu lǐmào	poli	不必	bùbì	不用
别墅	bǐliú	maison	欣赏	wánshǎng	apprécier	热闹	rènao	animé
教堂	jiàotáng	église	融合	rónghé	se mélanger	送合	sòng hé	approprié
努力	nǔlì	faire des efforts	散步	sǎnbù	se balader			

台湾 pp. 128-129

1. 方言 fāngyán dialecte
增长率 zēngzhǎnglǜ taux de croissance
就业 jiùyè emploi
高科技 gāokējì nouvelles technologies

2. 个性 gèxìng caractère
意识 yìshí conscience
服务 fúwù service
素质 sùzhì education, culture

文明 wénmíng civilité
发达 fādá riche
安逸 ānyì aisé, confortable
友善 yǒushàn amical

社理 shèlǐli guāndào
温馨 wēnrén doux
曾经 céngjīng auparavant

3. 战争 zhànzhēng guerre
国民党 guómínguāng Parti nationaliste
共产党 gòngchǎndǎng Parti communiste
领导人 lǐndǎorén dirigeant

矛盾 máodùn contradiction
合作 hézuò collaboration
制度 zhìdù système
签证 qiānzhèng visa
失败 shīwài échouer
停止 tíngzhǐ s'arrêter

抗日 kàngjì résister contre le Japon
宣布 xuānbù proclamer
成立 chénglì fonder
往来 wǎnglái avoir des relations

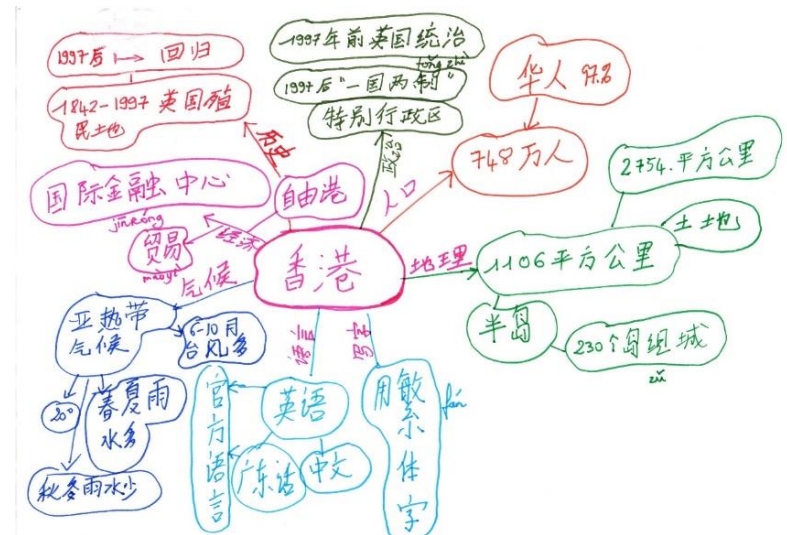
(NSB, p. 126)

(NSB, p.134)

Séance 3 Etapes 1 et 2/ Elaboration de la 2nde carte mentale de synthèse sur Hong Kong (géographie, langue..)

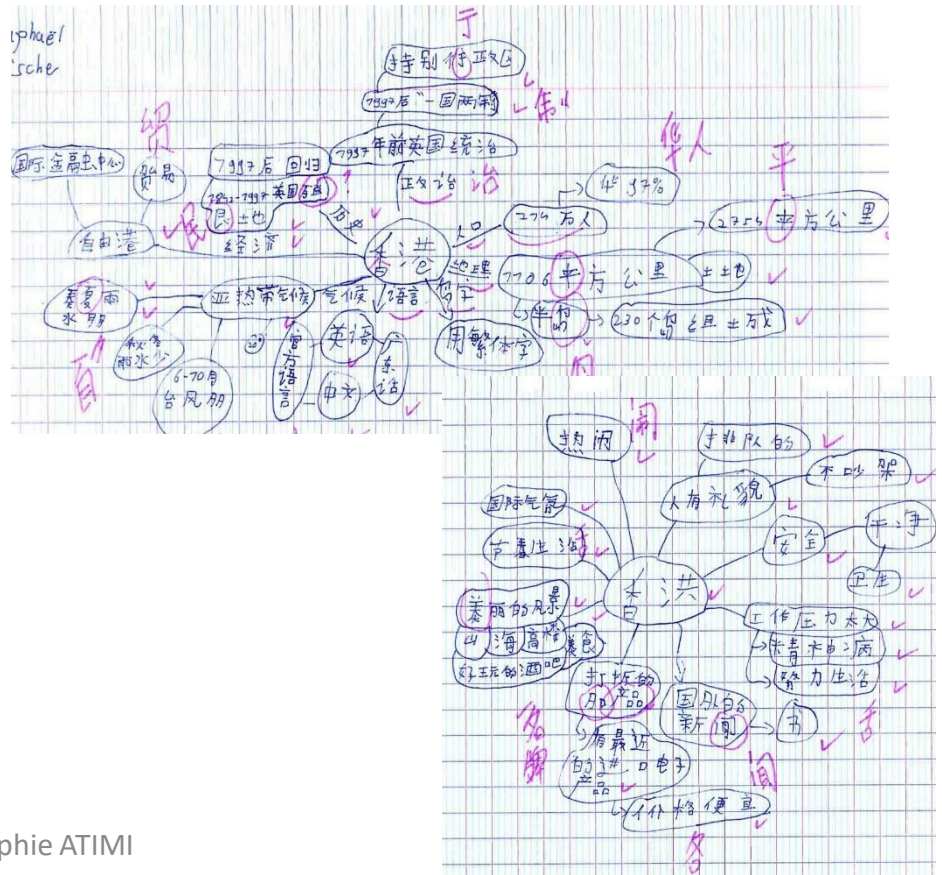
- ▶ Nous réécoutons rapidement l'audio 50 et relisons ensemble la 1^{ère} carte mentale.
- ▶ Nous relisons la CE sur Hong Kong dans le livre.
- ▶ Deux élèves viennent à nouveau au tableau pour rédiger la 2nde carte mentale avec l'aide de toute la classe. Chaque élève note la carte mentale dans son cahier. Elle est prise en photo et envoyée aux élèves, qui une fois seuls, pourront s'y référer.
- ▶ Nous expliquons les caractères au fur et à mesure (composants graphiques, sens..).
- ▶ Elle sera à apprendre par cœur pour la semaine suivante.

La carte mentale restituée dans le sens des aiguilles d'une montre les idées développées dans le document écrit.



Séance 4 / Fin de la réalisation de la 2^{de} carte mentale de synthèse sur Hong Kong et exercices de synthèse des documents

- ▶ Nous révisons la 1^{ère} carte mentale sur Hong-Kong.
- ▶ Nous finissons la 2^{de} carte mentale sur Hong-Kong.
- ▶ Nous travaillons à l'oral et à l'écrit sur la fusion de ces deux cartes mentales (plan, lexique, structures grammaticales)



Une interrogation sur les 2 cartes mentales de Hong Kong aura lieu au début de la séance 5 (cf. copie d'un élève). Elles seront notées sur 5.

Séance 5 étape 1 / Interrogation écrite sur les cartes mentales de Hong Kong

Séance 5 étape 2 / Début de l'étude des documents sur Macao (CO 51 puis CE)

Nous reproduisons la même démarche avec ces nouveaux documents sur Macao :

- ▶ vocabulaire NSB p 134-3
- ▶ NSB CO 51
- ▶ puis NSB CE p.127

Nous complétons alors la 1^{ère} carte mentale faite sur Hong Kong, avec la 1^{ère} carte mentale sur Macao car le sujet est similaire (choix d'une autre couleur, ici rouge).

▶ Nous poursuivons notre démarche spiralaire vers l'élaboration de synthèses complexes de plusieurs documents à l'oral et à l'écrit.



Séance 6 étape 1/ Fin de la réalisation de la 1^{ère} carte mentale sur Macao-CO 51

Séance 6 étape 2/ Etude de la CE sur Macao et réalisation de la carte mentale

- Nous réécoutons rapidement l'audio 51 sur Macao et finissons ensemble la 1^{ère} carte mentale. Elle sera à apprendre par cœur pour la semaine suivante
- Nous commençons à étudier le vocabulaire et le texte de la CE sur Macao.
- Deux élèves viennent au tableau pour rédiger la carte mentale avec l'aide de toute la classe



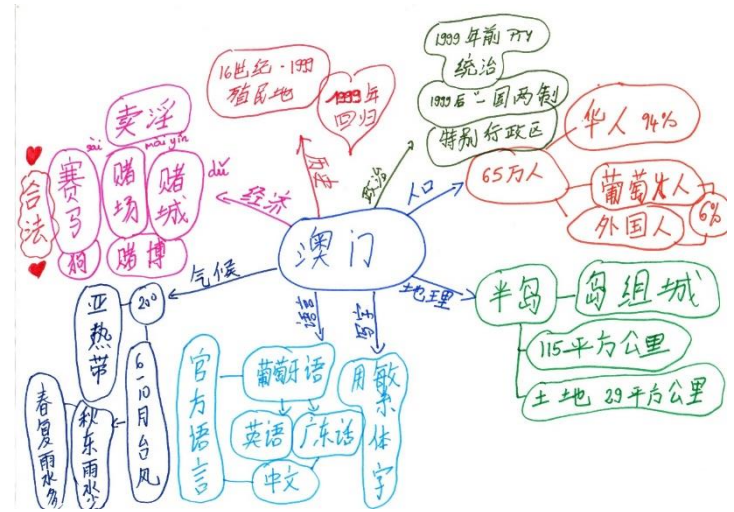
CE

澳门	
人口	约65万人，葡裔约10%和汉族约90%。
地理	在珠江，位于珠海和澳门半岛之间，面积约300平方公里。
历史	16世纪葡萄牙人定居，1999年回归中国。
经济	博彩业是主要经济支柱，还有旅游业、金融业等。
文化	中西文化融合，有葡萄牙建筑、语言、饮食等。
语言	官方语言是葡萄牙语和中文。
气候	亚热带气候，全年温暖。

CO 51

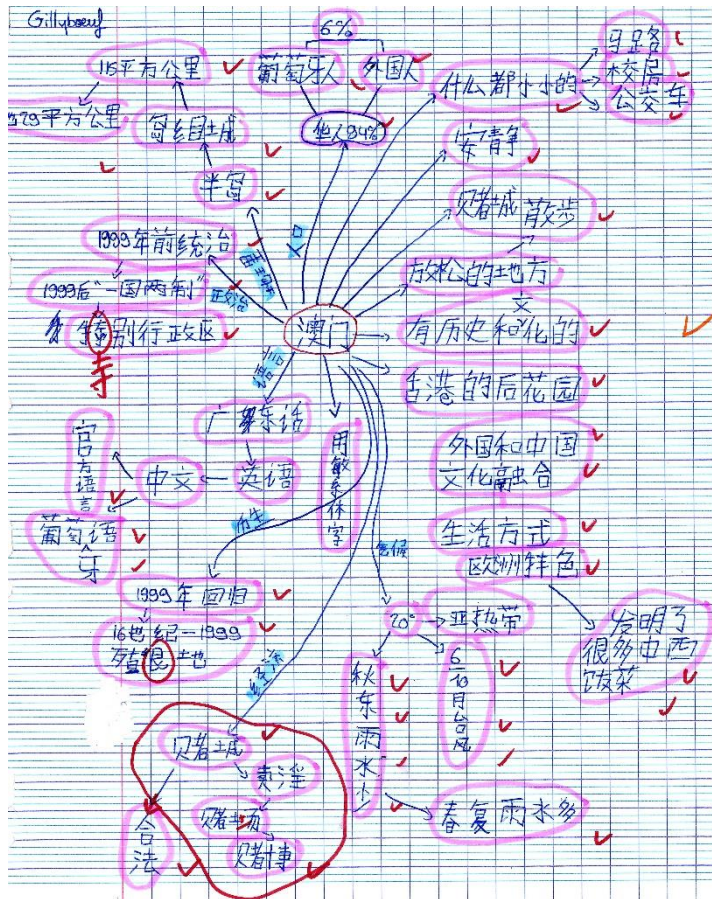
澳门 安静 赌博 澳门 官方语言 葡语 中文 葡语 广东话 用 敏示体字

和同学们说，比较香港和澳门，你觉得哪个城市更吸引人？

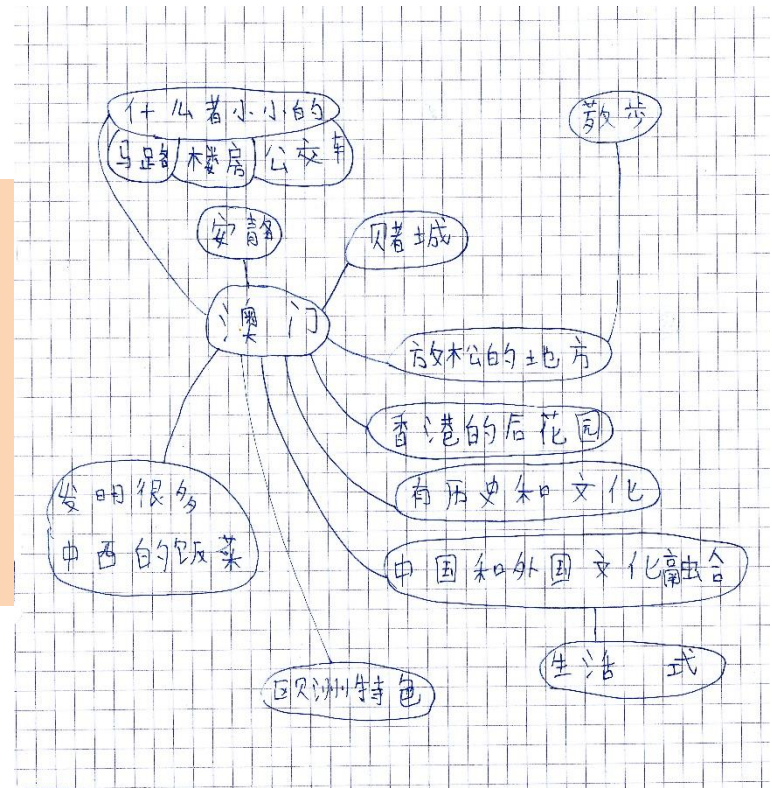


Séance 7 étape 1/ Interrogation écrite sur la 1^{ère} carte mentale de Macao

Séance 7 étape 2/Fin de la 2^{nde} carte mentale sur Macao et synthèse

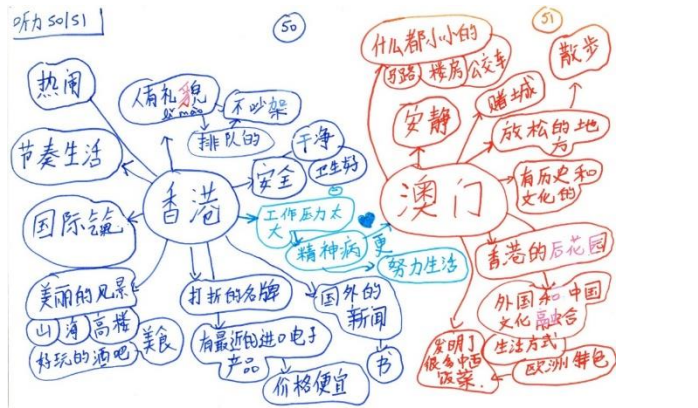


Copies d'élèves :
comme sur la
copie de gauche,
plusieurs élèves
ont souhaité
fusionner les 2
cartes mentales
sur Macao car
cela les aidait.

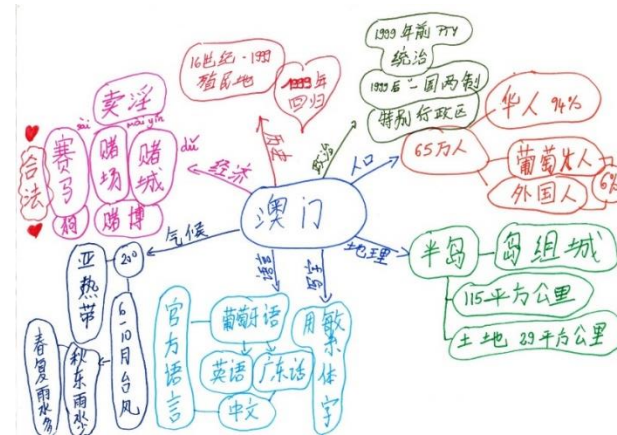
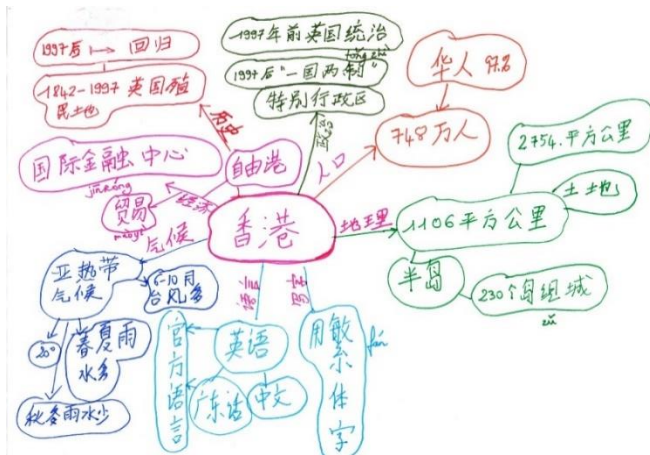


Séance 8 étape 1/ Interrogation écrite : 2nde carte mentale sur Macao

Séance 8 étape 2/ Travail en classe sur la synthèse de multi-documents (élaboration d'un plan, lexique, structures..)



En prenant appui sur toutes ces cartes mentales et sur une réactivation orale du contenu de documents étudiés, nous travaillons l'exercice de synthèse de documents, tant à l'oral qu'à l'écrit.



Séance 9 / EE de synthèse sur table sur Hong Kong et Macao : comparaison de ces deux territoires sous différents aspects

Exemple de copie d'élève (1^e, 2^e et 3^e page)

① 香港
香港是一个很大的城市，生活的节奏很快。香港的人努力生活，可是有一个大压力。香港很热闹，有美食的饭馆和酒吧。香港很安全，有一个好的卫生，有洗手的地方。有信息的自由，可以听到国内国外的新闻。也可以买到所有的书。在香港努力很好，很从散策。而且，香港风景很漂亮，有山有海，有大厦，有高楼。关于历史，从1842-1997年香港是

英国的殖民地。1997年以后，英国^回香港。1997年，香港的人民选举热^热政官。港实区别的政府：“一国一制”。

香港在中国的南边，在海边。有三个官方语言：英国，中文，广东。^{在学校}人学习普通话。在香港的人口，华人占比百分之九十四，英语和外国占比百分之六。有那儿人很喜欢买东西：折扣品牌和贵的电子的产品。也有礼貌人排的。

澳门

澳门是安静的城市。人来自澳门放松放松。

澳门的建筑很漂亮，有传统

的建筑(老房子)，也有欧洲的特点。澳门

很有名于它的教堂，叫圣保罗。但是，大部分

的教堂很被冰亮。也有葡萄牙的别墅。对

人说是后花园。澳门也认为靓城因为

很多靓场，国际的人和中国的去那儿

玩。因为在他们的地方靓场禁^禁，在澳门合法的。

澳门在中国的南边，也在海边。是一个半岛。

以前，1999年，是葡萄牙的殖民地。在1999年，葡萄牙回归澳门。人选举热^热政官。

这个^{international}两个的城市都是国际的。他们的人口占比很多外国^{foreign}人。它的美食都非常有名。也有中西的结合。

可是虽然在香港人有一个大压力，要努力^{work}。是一个热闹，有金融业。在澳门，生活很安静，人去那儿放松放松^{享受}。享受生活。✓

Séance 9 / EE de synthèse sur table sur Hong Kong et Macao

Exemple de copies d'élèves

Hong Kong	香港在中国的前边, 也在海边。从 1842 到 1997 年是英国殖民地。在 1997 年, 香港回归中国。他们用繁体字。中国和香港实行五十年一国两制。香港人说广东话和英语。在学校, 他们用普通话。
Macao	澳门是一个安静的城市, 很让人放松。澳门在中国的南边, 也在海边, 在一个半岛上。澳门是一个葡萄牙和中国的地方, 因为有很多赌场。1999 年以前, 澳门是一个葡萄牙殖民地, 可是 1999 年以后, 回归中国。
Difference	澳门和香港做过殖民地, 都有很多外国人, 都有很多中西结合的东西。澳门和香港的美食都非常好。可是香港很热闹, 澳门很安静。

En fonction du scénario choisi, les élèves devront également réaliser une interview (EOD) ou une EOC de synthèse de ces cartes mentales.

	香港是一个都市。香港的人有礼貌。香港的山, 有海, 有高楼。香港很安全。香港在南边, 在海边。香港是英国的殖民地。香港在 1997 年后回归。香港人说广东话和英语。香港人排队和很到。香港人喜欢在香港买东西, 因为那里有好多品牌。
230 car	澳门是一个靓城。澳门很安静。澳门有好多小商店。澳门是葡萄牙的殖民地, 可是 1999 年以前, 澳门是一个葡萄牙殖民地, 可是 1999 年以后, 回归中国。澳门是香港的后花园。澳门的人说广东话和葡萄牙语。澳门是香港的后花园。澳门有很多外国人。澳门有很多外国人。
	香港和澳门多做过殖民地。两个是中国的半岛。香港和澳门多做过殖民地。两个是中国的半岛。香港和澳门多做过殖民地。两个是中国的半岛。

Séance 10-11 / Etude rapide des CO 52 et CE 1 et 2 sur Taiwan : la récompense

2 台湾

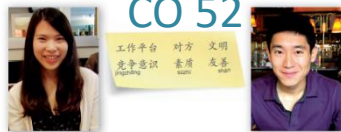
CE 1

1. 用表格里的信息, commentez la carte.



台湾	
Taiwan	
首都	台北 2 600 000 人口
人口	23 908 000 汉人: 98%, 原住式: 2%
语言	汉语, 客家话, 闽南语, 英语
地理	面积 36 192 平方公里, 中国最高山, 人口集中在西部和北部, 农田占全国土地的 20%.
气候	亚热带, 全年雨水多, 南边一年四季夏天, 冬天全年凉爽, 北边有四季变化, 从6月到8月是台风季节.
经济	2012年失业率人口约4.24%, 预计2013年经济增长率4.3%, 经济发达.
农业	水果, 蔬菜, 蔬菜, 甘蔗, 农业生产占就业人口的50%.
工业	高科技工业快速发展, 世界上多数电脑, 电子产品在台湾生产, 电脑屏幕“生产世界第一”.
国际贸易	出口最多: 中国大陆, 日本, 美国
服务业	占就业人口的50%.

2. 听录音, 陈雅婷和吴石明在讨论什么问题? 两个人分别有什么看法?



CO 52

工作平台 对方 文明
竞争意识 素质 友善

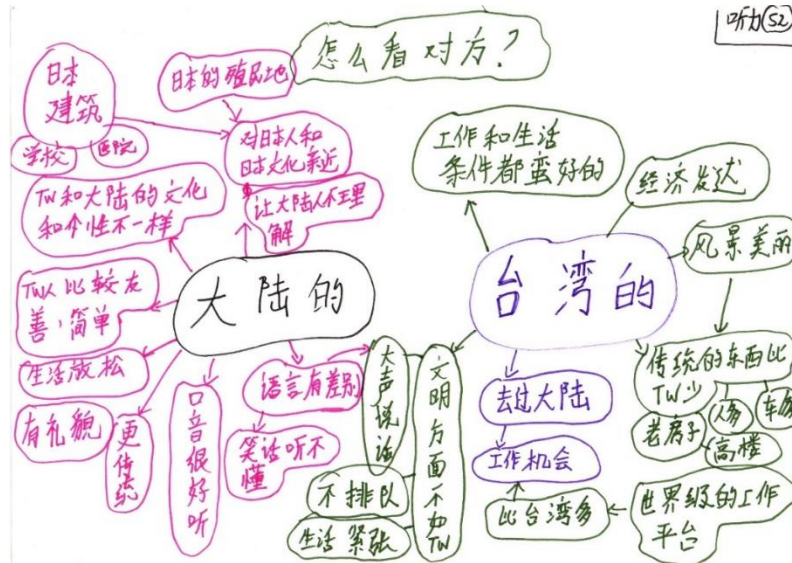
CE 2

3. 看照片, 读短文和表格, 说说台湾的汉语跟大陆的汉语有什么相同和不同.



国语和普通话		
大陆人说	台湾人说	繁体字
汉语, 普通话	国语	简体
独生子女	一胎化	一胎化
熊猫	熊熊	熊熊
无知, 蠢	白目	白目
日本菜	日本料理	日本料理

NSB, p 128-129



► On constate qu'en s'appuyant sur ces constructions lexicales, les élèves sont beaucoup plus à l'aise dans la maîtrise du lexique et des idées.

► Ils mesurent mieux leurs progrès. Cela les rassure et augmente leur confiance en eux.

CO supplémentaire/ Ecoute d'une CO Audio-lingua inconnue sur Taiwan

- ▶ Document supplémentaire pour qu'ils prennent conscience de leurs progrès (en interrogation CO ou document d'étude simple) :

CO niveau B1 : fichier audio-lingua (*sujet* : caractères simplifiés et non simplifiés)
颜玉婷 : 台湾和中国的中文
<https://audio-lingua.eu/spip.php?article8274>

Bilan de la démarche:

- ▶ Ce travail sur les cartes mentales s'est appuyé sur une démarche spiralaire qui a permis aux élèves de progresser pas à pas dans la maîtrise du lexique, des structures et des notions culturelles.
- ▶ Cette démarche a permis aux élèves de se diriger vers l'exercice de la synthèse en EOD/EOC et EE, en ayant des repères à chaque étape avec des objectifs précis.
- ▶ Cette démarche a permis aux élèves d'élaborer ensemble une écriture de travail et de constater leurs progrès très rapidement d'un document à l'autre, valorisant leurs efforts et leurs acquis à chaque étape.
- ▶ Ces cartes mentales ont également permis une réactivation efficace dans le temps des notions et du lexiques associé. Elles ont facilité les révisions pour les élèves.
- ▶ Ce thème d'actualité a permis plus largement de valoriser les connaissances culturelles des élèves sinisants sur ces territoires, ceux-ci étant aussi évoqués dans d'autres matières.